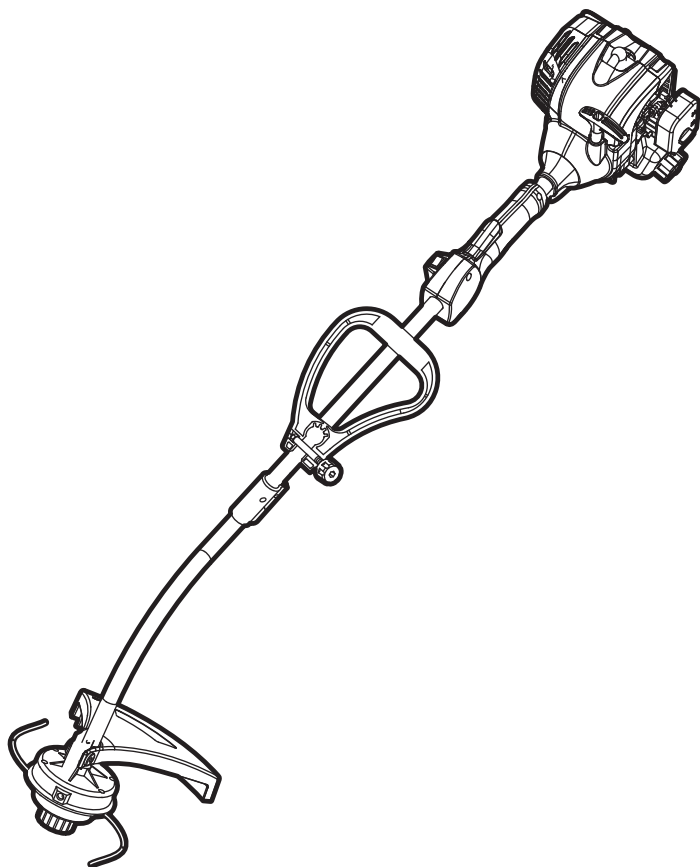


С*HAMPION*[®]

Power & force

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ТРИММЕР БЕНЗИНОВЫЙ T221



СОДЕРЖАНИЕ

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	3
2. ВВЕДЕНИЕ.....	4
3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИИ.....	5
4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ.....	6
5. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	7
6. ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	9
7. ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ.....	11
8. СБОРКА.....	12
9. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	13
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ.....	13
ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОПЛИВНОЙ СМЕСИ.....	13
ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОГО БАКА.....	14
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ.....	14
ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ.....	14
ЗАПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ.....	16
ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ.....	16
ОБКАТКА ДВИГАТЕЛЯ.....	16
ПРАВИЛА РАБОТЫ ТРИММЕРОМ.....	16
ОСНОВНЫЕ ВИДЫ РАБОТ ТРИММЕРОМ.....	17
РАБОТА С ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКОЙ.....	17
ЗАМЕНА КОРДА В ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКЕ.....	19
10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	20
ВИДЫ РАБОТ И СРОКИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	20
ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА.....	20
ОБСЛУЖИВАНИЕ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА.....	20
ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ.....	22
ОБСЛУЖИВАНИЕ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ.....	23
ОБСЛУЖИВАНИЕ ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ.....	23
11. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ.....	24
12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	26
ДЛЯ ЗАМЕТОК.....	27

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики	Модель
	T221
Двигатель	Двухтактный, одноцилиндровый с воздушным охлаждением
Рабочий объем двигателя, см ³	22
Максимальная мощность двигателя, кВт	0,5
Количество оборотов двигателя при максимальной мощности, об/мин	6500
Обороты холостого хода, об/мин	3000
Объем топливного бака, л	0,35
Топливо	Смесь бензина (октановое число не менее 92) и масла для двухтактных двигателей CHAMPION в соотношении 50:1*
Карбюратор	Диафрагменный
Зажигание	Транзисторное
Тип свечи зажигания	L6RTC
Способ запуска	Ручной стартер
Ширина скашивания, см	38
Диаметр триммерного корда, мм	1,6-2
Направление вращения триммерной головки	По часовой стрелке (смотреть сверху)
Максимальная частота вращения триммерной головки, об/мин	7500
Тип рукоятки	D-образная (петля)
Вид штанги	Изогнутая
Тип штанги	Разъемная
Гарантированный уровень шума, дБА	114
Вес (без топлива и триммерной головки), кг	3,82

(*) Для приготовления топливной смеси допускается использование аналогичных масел для двухтактных двигателей в пропорции, рекомендованной производителями масла.

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

2. ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый пользователь!

Благодарим за покупку продукции CHAMPION. В данном руководстве приведены правила эксплуатации триммера CHAMPION. Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте устройство в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а так же руководствуясь здравым смыслом. Сохраните руководство, при необходимости Вы всегда можете обратиться к нему.

Продукция CHAMPION отличается высокой мощностью и производительностью, продуманным дизайном и эргономичной конструкцией, обеспечивающей удобство её использования. Линейка техники CHAMPION регулярно расширяется новыми устройствами, которые постоянно совершенствуются.

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в комплектность, конструкцию отдельных узлов и деталей, не ухудшающие качество изделия. В связи с этим происходят изменения в технических характеристиках, и содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному устройству. Имейте это в виду, изучая руководство по эксплуатации.

Внешний вид продукции может отличаться от изображения на титульном листе руководства по эксплуатации.

3. ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ, УПРАВЛЕНИЯ И ИНФОРМАЦИИ

Знаки безопасности, управления и информации размещены на устройстве в виде наклеек, либо нанесены рельефно на корпусе.

	Прочтите руководство по эксплуатации перед началом работы		При работе надевайте защитные очки, наушники. Надевайте защитную каску, если есть опасность падения предметов и ушиба головы
	Предупреждение! Осторожно! Внимание!		Работайте в защитных перчатках
	Вращающиеся детали. Опасность получения травм		Работайте в прочной обуви на не скользкой подошве. Запрещается работать босиком или в обуви с открытым верхом
	Опасность отскока посторонних предметов		Использование без защитного кожуха запрещено
	Пожароопасно! Легковоспламеняющиеся вещества		Присутствие посторонних лиц на расстоянии ближе 15м запрещено
	Защита органов дыхания. Не вдыхайте пары топлива и выхлопные газы. Не запускайте двигатель в закрытом помещении		Ручной топливный насос. Нажмите 10 раз при запуске холодного двигателя
	Осторожно! Горячая поверхность		Бак топливный. Смесь бензина и масла

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Триммер предназначен для кошения газонов и лужаек с соблюдением всех требований руководства по эксплуатации изделия. Любое другое, выходящее за эти рамки, использование считается не соответствующим назначению. За возникшие в результате этого ущерб или травмы любого рода несет ответственность пользователь, работающий с инструментом, а не поставщик и производитель.



ВНИМАНИЕ!

Устройство не предназначено для профессионального (коммерческого) использования. Использование триммера в любых других целях, не предусмотренных настоящим руководством, является нарушением условий гарантийного обслуживания и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несет ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования триммера не по назначению.



Триммер сконструирован таким образом, что он безопасен и надежен, если эксплуатируется в соответствии с инструкциями. Прежде чем приступить к эксплуатации триммера прочтите и усвойте Руководство по эксплуатации. Если Вы этого не сделаете, результатом может явиться травма или повреждение оборудования.



ВНИМАНИЕ!

Использование триммера в любых других целях, не предусмотренных настоящим руководством, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несет ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования триммера не по назначению. Выход из строя триммера при использовании не по назначению не подлжет ремонту по гарантии.



ВНИМАНИЕ!

Используйте для ремонта и обслуживания расходные материалы, рекомендованные заводом-изготовителем и оригинальные запасные части. Использование не рекомендованных расходных материалов, не оригинальных запчастей лишает Вас права на гарантийное обслуживание триммера.



ВНИМАНИЕ!

Запрещено использовать триммер в связи с опасностью получения травм пользователем для следующих работ: очистки дорожек от мусора, в качестве измельчителя для резки остатков деревьев и кустарника. Запрещено использовать триммер для выравнивания неровностей почвы, срезания кочек на поверхности земли. Запрещено использовать триммер в качестве устройства привода для другого рабочего устройства.

5. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



Внимательно прочтите данное руководство. Ознакомьтесь с триммером прежде, чем приступить к эксплуатации. Ознакомьтесь с работой органов управления. Знайте, что делать в экстренных ситуациях. Обратите особое внимание на информацию, которой предшествуют следующие заготовки:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Невыполнение требования инструкции может привести к смертельному исходу или получению серьезных травм.



ОСТОРОЖНО!

Невыполнение требования инструкции может привести к получению травм средней тяжести.



ВНИМАНИЕ!

Невыполнение требования инструкции приведет к повреждению изделия.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Указывает на информацию, которая будет полезна при эксплуатации изделия.

1. Прежде чем начать работу в первый раз, получите инструктаж продавца или специалиста, как следует правильно обращаться с устройством, при необходимости пройдите курс обучения.
2. Несовершеннолетние лица к работе с триммером не допускаются, за исключением лиц старше 16 лет, проходящих обучение под надзором.
3. Эксплуатируйте триммер в хорошем физическом и психическом состоянии. Не пользуйтесь устройством в болезненном или утомленном состоянии, или под воздействием каких-либо веществ, медицинских препаратов, способных оказать влияние на зрение, физическое и психическое состояние.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

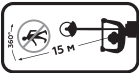
Не работайте с триммером в состоянии алкогольного или наркотического опьянения или после употребления сильно действующих лекарств.




4. Работайте только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.
5. Триммер разрешается передавать или давать во временное пользование (напрокат) только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращаться с ней. При этом обязательно должно прилагаться руководство по эксплуатации.
6. Не начинайте работать, не подготовив рабочую зону и не определив беспрепятственный путь на случай эвакуации.
7. Не рекомендуется работать триммером в одиночку. Позаботьтесь о том, чтобы во время работы на расстоянии слышимости кто-то находился, на случай если Вам понадобится помощь.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При неблагоприятной погоде (дождь, ветер, град) рекомендуется отложить проведение работ — существует повышенная опасность несчастного случая!

8.  Посторонние люди, дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии вне рабочей зоны. Запрещается находиться ближе 15 м от работающего устройства. Люди находящиеся в зоне риска (рядом с рабочей зоной) должны носить защитные очки.
9. Проверяйте триммер перед работой, чтобы убедиться, что все рукоятки, крепления и предохранительные приспособления находятся на месте и в исправном состоянии.

10. Храните триммер в закрытом месте, недоступном для детей.
11. Работайте в плотно облегающей одежде. Не носите широкую одежду и украшения, так как они могут попасть в движущиеся части устройства.
12.  Наденьте прочные защитные перчатки. Перчатки снижают передачу вибрации на Ваши руки. Продолжительное воздействие вибрации может вызвать онемение пальцев и другие болезни.
13.  Носите прочную обувь на не скользящей подошве для большей устойчивости. Не работайте с агрегатом босиком или в открытой обуви.
14.  Всегда используйте защитные очки при работе.
15. Во избежание повреждения органов слуха рекомендуется во время работы триммером использовать защитные наушники.
16. Не вносите изменения в конструкцию устройства. Производитель и поставщик снимает с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения изделия).
17. Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Если Вы в какой-либо ситуации почувствовали себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту: дилеру, механику авторизованного сервисного центра, опытному пользователю.

6. ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Топливо является легко воспламеняемым и взрывоопасным веществом. Не курите, не допускайте наличия искр и пламени в зоне хранения топлива и при заправке двигателя.
2. Перед заправкой заглушите двигатель и убедитесь в том, что он остыл. Топливный бак может быть под давлением. Сначала ослабьте крышку топливного бака, а затем снимите ее.
3. Заправку бака производите на открытом воздухе, на земле. Крепко закручивайте крышку топливного бака. Не заправляйте топливо внутри помещения.
4. Не запускайте двигатель при наличии запаха топлива.
5. Не работайте с триммером, если топливо было пролито во время заправки. Перед запуском тщательно протрите поверхности двигателя от случайно пролитого топлива. Перед запуском двигателя переместите триммер минимум на три метра от места заправки.
6. Не храните устройство с топливом в баке. Протечка топлива может вызвать пожар.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Не запускайте двигатель, если неисправность системы зажигания вызывает пробой и искрение.

ХИМИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ


1. Избегайте контакта с топливом. Возможно раздражение кожных покровов, слизистой оболочки глаз, верхних дыхательных путей, или аллергические реакции при индивидуальной


дуальной непереносимости. Частый контакт с топливом может привести к острым воспалениям и хроническим экземам.

2. Никогда не вдыхайте выхлопные газы. Выхлопные газы содержат угарный газ, который не имеет цвета и запаха, и является очень ядовитым. Попадание угарного газа в органы дыхания может привести к потере сознания или к смерти.
3. Никогда не запускайте двигатель внутри помещения или в плохо проветриваемых местах.


ФИЗИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (ТРАВМЫ)

1. Всегда твердо стойте на земле, не теряйте равновесия. Перед началом работы осмотритесь, нет ли на участке препятствий, о которые Вы можете споткнуться и упасть. Удалите предметы, которые представляют опасность.
2. Держите триммер двумя руками. Запрещается работать одной рукой. Держите ручки рабочих рукояток всегда так, чтобы пальцы руки образовывали кольцо.

3.  Следите, чтобы ноги и руки не располагались вблизи рабочих органов.

4.  Запрещается работать без защитного кожуха триммерной головки.

5. Не поднимайте триммерную головку выше уровня колен. В этом случае возможна ситуация, когда отбрасываемые предметы могут попасть Вам в лицо или глаза.

6. Всегда сохраняйте безопасную дистанцию относительно других людей, которые работают вместе с Вами.
7. Соблюдайте особую осторожность, когда Вы меняете направление движения.
8. Соблюдайте особую осторожность при работе в стесненных условиях (ограниченном пространстве). При работе следует приближаться вплотную к преграде, но никогда не направлять триммерную головку внутрь или сквозь преграды. Попадание триммерного корда в проволочное ограждение или нейлоновое сетчатое ограждение может привести к тому, что куски проволоки, сетки и триммерного корда могут быть отброшены с высокой скоростью в разных направлениях.
9.  Не дотрагивайтесь до горячего глушителя и ребер цилиндра, так как это может привести к серьезным ожогам.
10. Заглушите двигатель перед перемещением триммера с одного места на другое.
11. Все работы по техническому обслуживанию и ремонту проводить при заглушенном двигателе.

ТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ (УСТРОЙСТВО)

1. Не работайте с триммером, если ребра цилиндра и глушитель загрязнены.
2. Перед запуском двигателя следите за тем, чтобы рабочие органы триммера не соприкасались с посторонними предметами.
3. Следите за чистотой триммерной головки. Удаляйте намотавшиеся траву, ветки и посторонние предметы с триммерной головки.
4. Немедленно заглушите двигатель при появлении ненормальной вибрации и/или шума. Это может быть следствием серьезных повреждений деталей или узлов устройства, таких как маховик, сцепление, триммерная головка или нарушение крепления деталей.

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Помните о необходимости охраны окружающей среды и экологии. Прежде чем слить какие-либо жидкости, выясните правильный способ их утилизации. Соблюдайте правила охраны окружающей среды при утилизации моторного масла, топлива, фильтров.

7. ОСНОВНЫЕ УЗЛЫ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Основные узлы и органы управления расположены на Рис. 1

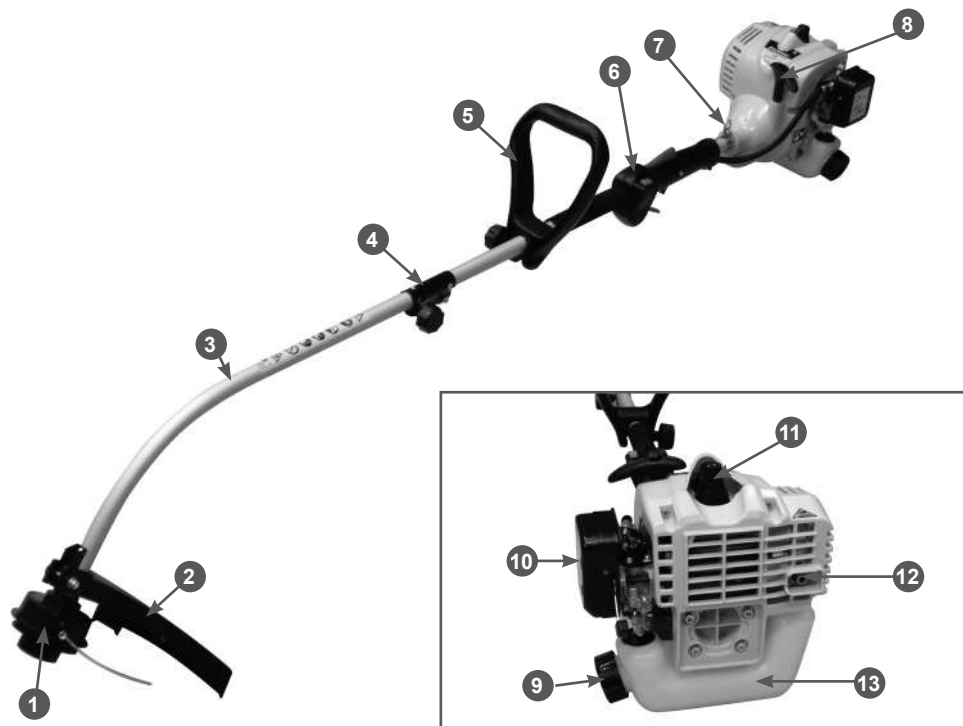


Рис.1 Основные узлы и органы управления

1. Головка триммерная
2. Кожух защитный
3. Штанга нижняя
4. Муфта соединительная
5. Рукоятка рабочая
6. Рукоятка управления
7. Кронштейн крепления подвесного ремня
8. Ручка стартера
9. Крышка топливного бака
10. Фильтр воздушный
11. Колпачок свечи зажигания
12. Глушитель
13. Бак топливный

ПРИНЦИП РАБОТЫ

Крутящий момент от коленчатого вала двигателя передается на вал штанги триммера и далее триммерной головке.

8. СБОРКА

Комплектность триммера приведена в Таблице 1.

Таблица 1. Комплектность триммера

Комплектность	Количество
Триммер	1 шт.
Головка триммерная	1 шт.
Кожух защитный	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Ключ свечной	1 шт.



ВНИМАНИЕ!

Состав комплекта поставки может быть изменен без предварительного уведомления

Установите на нижнюю штангу кожух защитный триммерной головки (Рис. 2А п. 1) и зафиксируйте его болтом и гайкой (Рис. 2В п. 2).

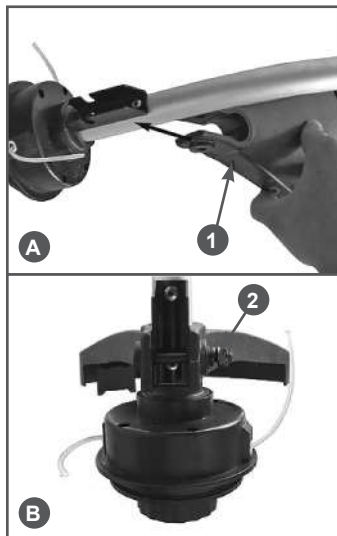


Рис. 2 Установка защитного кожуха

1- Кожух защитный

2- Гайка крепления кожуха

Ослабьте на соединительной муфте барашковую гайку. Установите нижнюю

штангу в соединительную муфту. Кнопку фиксатора на нижней штанге расположите напротив направляющего отверстия на соединительной муфте (Рис. 3А). вставьте нижнюю штангу в соединительную муфту до упора. Слегка поворачивая штангу, добейтесь, чтобы кнопка фиксатора нижней штанги вышла из направляющего отверстия на соединительной муфте (Рис. 3В). Закрутите барашковую гайку, тем самым обеспечивается плотность соединения.

Возьмите триммер правой рукой за рукоятку управления (Рис. 1 п. 6), а левой за рабочую рукоятку (Рис. 1 п. 5). Установите рабочую рукоятку в наиболее удобное для Вас положение, после чего закрутите барашковую гайку (Рис. 4 п. 1).

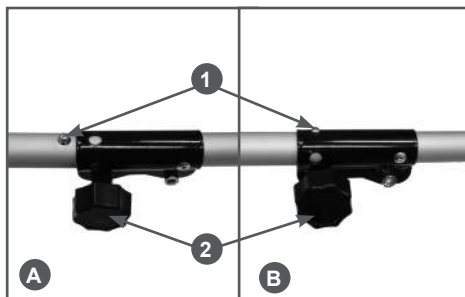


Рис. 3 Установка нижней штанги

1. Кнопка фиксатора

2. Гайка барашковая

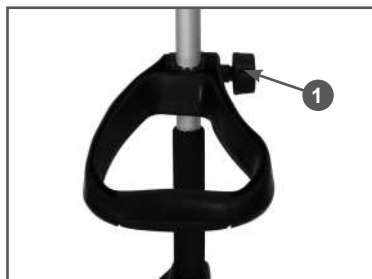


Рис. 4 Установка рабочей рукоятки

1. Гайка барашковая

9. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед началом эксплуатации осмотрите территорию и удалите предметы, которые могут быть отброшены устройством. Запомните места преград, чтобы обойти их.

Осмотрите устройство перед использованием. Выполните необходимое техническое обслуживание в соответствии с разделом 10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ. Не пытайтесь отремонтировать триммер самостоятельно. Ремонт триммера должен производиться только в авторизованных сервисных центрах CHAMPION.

Приготовьте топливную смесь и заправьте ею топливный бак триммера.

Убедитесь что:

- Из двигателя не вытекает топливо.
- Крепежные детали в наличии и надежно закреплены.
- Триммерная головка правильно установлена и надежно закреплена.
- Защитный кожух установлен и надежно закреплен.
- Рабочие рукоятки отрегулированы и надежно закреплены.
- Ремень установлен и отрегулирован. Перед началом работы целесообразно надеть наплечный ремень и подвесить на него триммер не запуская двигатель. Это позволит спокойно подогнать ремень по фигуре и росту, отрегулировать положение режущей гарнитуры относительно поверхности земли.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОПЛИВНОЙ СМЕСИ

Для приготовления топливной смеси используйте неэтилированный бензин с октановым числом 92 и моторное масло для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением в пропорции, рекомендованной производителями масла.

Рекомендуется использовать моторное масло CHAMPION для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением, которое имеет классификацию API TSC-3 или JASO FD, либо аналогичные масла других производителей.



ВНИМАНИЕ!

Для приготовления топливной смеси запрещается использовать моторное масло, предназначенное для двигателей с водяным охлаждением, масло для двухтактных двигателей, имеющих низкие максимальные обороты, масло для четырехтактных двигателей.

Для определения пропорций приготовления топливной смеси с маслом CHAMPION используйте Таблицу 2.

Таблица 2. Определение пропорций приготовления топливной смеси

Бензин	Масло	Соотношение
1 литр	20 мл	50:1
5 литров	100 мл	50:1
10 литров	200 мл	50:1



ВНИМАНИЕ!

Для приготовления и хранения топливной смеси используйте специальные емкости для бензина. Запрещается использовать емкости из пищевого пластика. Запрещается приготавливать топливную смесь непосредственно в топливном баке.



ВНИМАНИЕ!

Проводите все работы с топливом только на открытом воздухе, или в хорошо проветриваемом помещении, вдали от источников возможного воспламенения. Не запускайте двигатель, если топливо пролито. Протрите топливный бак от остатков пролитой смеси сухой чистой тряпкой или дождитесь его полного высыхания.

1. Вылейте в емкость половину приготовленного для работы бензина.
2. Добавьте необходимое количество рекомендованного моторного масла.
3. Плотно закройте крышку емкости.
4. Тщательно взболтайте топливную смесь в емкости.
5. Медленно откройте крышку емкости для того, чтобы выпустить воздух, после чего долейте оставшийся бензин.
6. Закройте емкость и вновь тщательно взболтайте.



ВНИМАНИЕ!

Перед каждой заправкой тщательно взболтайте смесь в емкости.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОГО БАКА

1. Перед заправкой топливного бака остановите двигатель и дайте ему полностью остыть.
2. Заполняйте топливный бак на открытом воздухе, или в хорошо проветриваемом помещении, вдали от источников возможного воспламенения.
3. Очистите от мусора поверхность рядом с крышкой топливного бака.
4. Медленно открутите крышку топливного бака.
5. Аккуратно залейте топливную смесь.
6. Полностью не заполняйте топливный бак, должно оставаться пространство для расширения топлива.
7. Плотно закрутите крышку топливного бака руками. Перед запуском насухо протрите топливный бак снаружи от остатков пролитого топлива.



ВНИМАНИЕ!

Готовую к работе топливную смесь рекомендуется использовать в течение 30 дней. При длительном хранении топливная смесь окисляется, становится неоднородной и непригодной к применению.



ВНИМАНИЕ!

Для приготовления топливной смеси используйте свежий качественный бензин. Тщательно выдерживайте соотношение бензина и моторного масла. Никогда не заливайте чистый бензин для заправки топливного бака Вашего триммера.



ВНИМАНИЕ!

Выход из строя двигателя в результате использования не допустимого государственными стандартами качества бензина, работа на чистом бензине, работа на старой топливной смеси, либо на смеси с неправильным соотношением бензина и моторного масла, применение не рекомендованного или некачественного масла не подлежит гарантийному ремонту.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ!

Не обкатывать и не оставлять работать двигатель длительное время на холостых оборотах.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Двигатель достигает максимальной мощности после выработки 6-8 полных заправок топливного бака.



ВНИМАНИЕ!

Перед запуском проверьте наличие корда в триммерной головке. Проверьте исправность защитного кожуха и остроту лезвия ножа для обрезки корда.

ЗАПУСК ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ

1. Установите триммер на ровной горизонтальной поверхности. Убедитесь, что триммерная головка не касается земли или других предметов.
2. Заполните топливный бак свежеприготовленной топливной смесью.
3. Нажмите на ручной топливный насос 7-10 раз, до появления в нем топлива.

Насос находится в нижней части карбюратора под корпусом воздушного фильтра (Рис. 5).



Рис. 5 Ручной топливный насос

4. Закройте воздушную заслонку. Для этого рычаг заслонки 1 поднимите вверх (Рис.6).

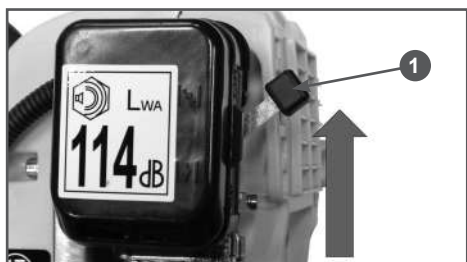


Рис. 6 Рычаг управления воздушной заслонкой карбюратора

1-Рычаг управления воздушной заслонкой карбюратора

5. Выключатель зажигания (А) Рис. 7 установите в положение «I». Удерживая рычаг блокировки курка газа(В), нажмите на курок газа (С).



Рис. 7 Органы управления рабочей рукоятки

А – Выключатель зажигания
В – Рычаг блокировки курка газа
С – Курок газа

6. Выберите свободный ход шнура стартера. Для этого потяните за ручку стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, затем произведите сильный, но плавный рывок за ручку. Повторите эти действия 3-5 раз до первой вспышки топлива в двигателе. Двигатель не запускается, а сразу глохнет.



ОСТОРОЖНО!

Во время запуска двигателя триммерная головка вращается! Перед запуском убедитесь, что в рабочей зоне отсутствуют посторонние люди и триммерная головка ни с чем не соприкасается.



ОСТОРОЖНО!

Удерживайте крепко триммер, чтобы не потерять контроль во время запуска. Не запускайте триммер в воздухе или висящим на ремне. Если Вы потеряете контроль, устройство может ударить по ноге или столкнуться с препятствием.

7. После первой вспышки откройте воздушную заслонку, для этого переведите рычаг управления воздушной заслонкой в нижнее положение.
8. Не забывая выбирать свободный ход шнура стартера, сильно, но плавно потяните за ручку стартера 1-3 раза. Двигатель должен завестись.
9. Сразу же после запуска переведите двигатель в режим холостого хода, для этого отпустите курок газа. Прогрейте двигатель на холостых оборотах в течение 1 минуты.



ВНИМАНИЕ!

Всегда при запуске выбирайте свободный ход шнура стартера. Шнур стартера никогда не вытягивайте до конца, есть опасность разрыва шнура или повреждения деталей стартерной группы. Не отпускайте ручку стартера, когда она находится в верхнем положении. Невыполнение этих требований при запуске может привести к поломке деталей стартера и не подлежит ремонту по гарантии.

Если двигатель не запускается, возможно, что Вы пропустили первую вспышку, и свечу залило топливом. В этом случае необходимо выполнить следующие действия:

1. Выключатель зажигания установите в положение «Стоп».
2. Выкрутите и просушите свечу зажигания.
3. Переверните триммер свечным отверстием вниз и, нажав на курок газа, интенсивно дерните несколько раз за ручку стартера для удаления лишнего топлива из цилиндра.
4. Установите свечу на место.
5. Не закрывая воздушную заслонку, повторите процедуру запуска.

ЗАПУСК ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ

При запуске прогретого двигателя не закрывайте воздушную заслонку. В остальной процедуре запуска такая же, как на холодном двигателе.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

Для остановки двигателя отпустите курок газа, переведите двигатель в режим холостого хода и дайте поработать 15-20 секунд. Затем переведите выключатель зажигания в положение «Стоп».



ВНИМАНИЕ!

Режим холостого хода необходим для того, чтобы снизить температуру внутри двигателя. Мгновенная остановка двигателя может привести к резкому повышению температуры внутри двигателя и выходу его из строя.

ОБКАТКА ДВИГАТЕЛЯ

В течение выработки 6-8 топливных баков происходит приработка деталей друг к другу. Поэтому на этот период не перегружайте триммер длительной непрерывной работой на максимальных оборотах коленчатого вала.

ПРАВИЛА РАБОТЫ ТРИММЕРОМ



ВНИМАНИЕ!

Все работы триммером следует производить на максимальных оборотах двигателя.

Не используйте триммер без установленного защитного кожуха. Во время работы следите за исправностью и остротой ножа для обрезки корда. При снятом или неисправном кожухе Вы не сможете контролировать длину корда триммерной головки и, соответственно, нагрузку на двигатель, и приводной вал.



ВНИМАНИЕ!

Выход из строя двигателя или приводного вала в результате работы без кожуха или с неисправным кожухом не подлежит ремонту по гарантии.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Используйте при кошении циклический режим работы: 1 минута режим максимальных оборотов (курок газа выжат полностью), затем 5-10 секунд режим холостого хода.



ВНИМАНИЕ!

Режим холостого хода необходим для того, чтобы снизить температуру внутри двигателя. Длительная непрерывная работа двигателя на максимальных оборотах может привести к тепловому перегреву двигателя и выходу его из строя. Выход двигателя из строя вследствие теплового перегрева не подлежит ремонту по гарантии.



ВНИМАНИЕ!

Перед погружением триммерной головки в траву или после паузы во время кошения (режим холостого хода для охлаждения двигателя) необходимо сначала отвести триммерную головку в сторону от травы, раскрутить двигатель до максимальных оборотов и начать кошение. В противном случае возможно наматывание травы на триммерную головку

и выходной вал штанги, что приведет к увеличению нагрузки на триммерную головку, вал штанги и двигатель. Выход триммера из строя в этом случае не подлежит ремонту по гарантии.

ОСНОВНЫЕ ВИДЫ РАБОТ ТРИММЕРОМ

Основными видами работ при работе триммером являются: стрижка, кошение, удаление растительного покрова и обработка границы газона. Описание действий приведено в Таблице 3.



Рис. 8 Движения триммера

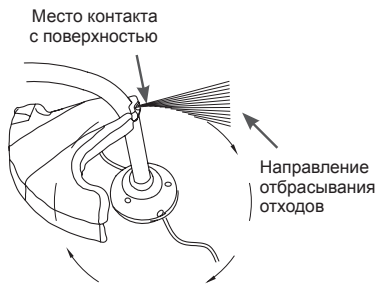


Рис. 9 Положение триммерной головки при удалении растительного покрова и обработке границы газона

РАБОТА С ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКОЙ

Триммерная головка должна перемещаться параллельно земле. При кошении высокой и/или мягкой растительности следите, чтобы на триммерную головку не наматывалась скошенная трава. Это затрудняет вращение приводного вала и увеличивает нагрузку на двигатель.

Следите за чистотой триммерной головки во время работы. Намотанная на триммерную головку трава может привести к нагреву и оплавлению головки, обрыву приводного вала, перегреву двигателя и выходу его из строя. Выход триммера из строя по этой причине не подлежит ремонту по гарантии.

Во время работы рекомендуется триммер держать перед собой, наклонив так, чтобы нижняя часть головки не касалась земли, а кончик корда находился на нужной высоте кошения. Триммер следует держать таким образом, чтобы срезание травы происходило по направлению от оператора.

При обработке участков, прилегающих к заборами, оград, каменным стенам и фундаментам, триммер следует передвигать медленно, стараясь срезать траву как можно ближе к преграде, не касаясь ее при этом. В противном случае может произойти наматывание корда на преграду и его обрыв.

При обработке участков вокруг деревьев, триммер следует передвигать медленно и осторожно, так чтобы корд не касался стволов деревьев.

В процессе работы корд изнашивается, концы корда могут оторваться при ударе о преграды. При этом длина корда, выступающего из триммерной головки, уменьшается, а значит, уменьшается диаметр кошения и производительность падает. Для увеличения длины корда необходимо без усилия нажать на гайку триммерной головки на средних оборотах двигателя. Повторяйте эту процедуру

ТАБЛИЦА 3. Описание видов работ при работе триммером

Виды работ	Описание
Стрижка	<p>При таком виде работ происходит выборочное скашивание травы на маленьком участке путем движения триммера по прямой линии. Подведите осторожно триммер к месту стрижки (Рис. 8 а). Отклоните головку немного в сторону так, чтобы отходы не летели в Вашу сторону. Если Вы приблизились к преграде (забору, дереву, стене) подходите к ней с такого угла, чтобы отходы не срикошетили в Вашу сторону. Будьте особенно осторожны в непосредственной близости от сеточного или проволочного ограждения.</p> <p>Стрижка может осуществляться путем срезания стеблей по одному. Разместите триммерную головку так, чтобы концы корда находились близко к основанию сорняка (если поднять корд выше, то стебель будет качаться и наматываться на головку). Используйте режущее приспособление для последовательного удаления стеблей, если это необходимо.</p>
Кошение	<p>В этом случае происходит скашивание травы на больших территориях путем движения триммера по дуге (Рис. 8 b). Двигайтесь легко и плавно, не пытайтесь рубить траву. Наклоните головку таким образом, чтобы направить отбрасываемые отходы в сторону от Вас при движении триммера. Проведите триммер по дуге параллельно земле и скашивайте траву, затем вернитесь в исходное положение, не скашивая траву. Если Вы хорошо защищены и не беспокоитесь об отброшенных в Вашу сторону отходах, то можете косить в обоих направлениях.</p>
Удаление растительного покрова и обработка границы газона	<p>При удалении растительного покрова после работы остается голая земля.</p> <p>Обработка границ – это обрезка травы при формировании границ газона или в местах, где она разрослась по тротуару или дороге (Рис. 8 d).</p> <p>В обоих случаях наклоните триммерную головку под крутым углом так, чтобы предотвратить попадание в Вас грязи и камней. Выберите для себя такие углы, которые соответствуют Вашим габаритам и рабочей ситуации. Для большинства видов обрезки следует наклонить триммерную головку так, чтобы концы корда контактировали с поверхностью со стороны круга, где головка перемещается в сторону от Вас и защитного кожуха (Рис. 9). Отбрасываемые отходы при этом не полетят в Вашу сторону.</p>

несколько раз, удлиняя корд, до тех пор, пока не услышите характерный звук удара корда о нож для обрезки.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Высокую траву рекомендуется косить в 2-3 приема, в зависимости от высоты травы.

После окончания работы очистите триммер от остатков скошенной травы, особенно тщательно очистите триммерную головку.

ЗАМЕНА КОРДА В ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКЕ

Для замены корда заглушите двигатель триммера.

Открутите гайку крепления катушки (А) против часовой стрелки (Рис. 10А). Извлеките катушку триммерной головки и очистите ее от остатков корда. Осмотрите детали головки на отсутствие повреждений. Поврежденные детали головки необходимо заменить. Отрежьте 2,5-3 метра корда, сложите его вдвое и выровняйте концы. Середину корда вставьте в специальный паз в катушке (Рис. 10В). Намотайте корд плотно с натягом в канавки катушки. Направление намотки указано стрелкой на катушке.

Зафиксируйте концы корда (длиной примерно 15 см) в специальных пазах на катушке (А) Рис.11. Проденьте концы корда в отверстия на корпусе триммерной головки и установите катушку с кордом в корпус головки.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Не забывайте установить пружину под катушку с кордом.

Закрутите гайку крепления катушки. После этого потяните за концы корда для того, чтобы освободить корд из специальных пазов в катушке.

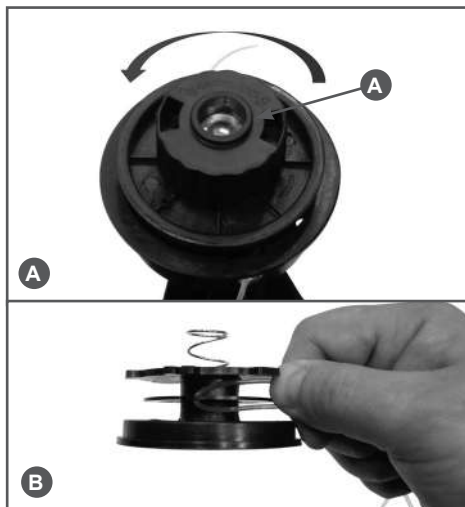


Рис. 10 Замена корда в триммерной головке



Рис. 11 Установка корда

10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВИДЫ РАБОТ И СРОКИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Все работы по обслуживанию триммера, кроме пунктов, перечисленных в данном руководстве по эксплуатации, должны выполняться в авторизованном сервисном центре. Сроки проведения технического обслуживания относятся только к нормальным условиям эксплуатации. При экстремальных условиях эксплуатации (сильная запыленность, интенсивные нагрузки) или более длительной ежедневной работе, указанные интервалы следует сократить. Виды выполняемых работ и сроки обслуживания указаны в Таблице 4.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Загрязнение воздушного фильтра может препятствовать поступлению воздуха для образования воздушно-топливной смеси. Для предотвращения неисправностей двигателя необходимо осуществлять регулярное обслуживание воздушного фильтра. При работе в условиях повышенной запыленности необходимо чаще обслуживать воздушный фильтр.



ВНИМАНИЕ!

Никогда не работайте триммером без воздушного фильтра, с грязным или поврежденным воздушным фильтром. Пыль и грязь будут попадать в двигатель, что приведет к его поломке. Выход из строя карбюратора или двигателя при работе без фильтра, с грязным или поврежденным воздушным фильтром не подлежит ремонту по гарантии.

Нажмите на фиксаторы (Рис. 12А п. 1) по бокам крышки воздушного фильтра и снимите крышку воздушного фильтра. Извлеките фильтрующий элемент (Рис. 12В). Поролоновый фильтр промойте в теплой мыльной воде, отожмите и просушите. Перед установкой поролоновый

фильтр смочите чистым моторным маслом. Лишнее масло отожмите. Поврежденный или сильно загрязненный фильтр необходимо заменить.



Рис. 12 Обслуживание воздушного фильтра

1. Фиксаторы крышки воздушного фильтра

ОБСЛУЖИВАНИЕ ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА

Работа с грязным или поврежденным топливным фильтром приводит к засорению деталей топливной системы, потере мощности двигателя. Попадание грязи в карбюратор приводит к выходу его из строя.



ВНИМАНИЕ!

Выход из строя карбюратора или двигателя при работе без фильтра, с грязным или поврежденным топливным фильтром не подлежит ремонту по гарантии.

ТАБЛИЦА 4. Виды работ и сроки технического обслуживания

Виды работ технического обслуживания		перед началом работы	после окончания работы	после каждой заправки топливного бака	ежемесячно	при повреждении	при необходимости
Комплектное устройство	Визуальный контроль	x		x			
	Очистка		x				
Рычаги управления	Контроль функционирования	x		x			
Нож для обрезки корда*	Контроль заточки	x					
	Заточка						x
Топливный фильтр*	Контроль				x		
	Замена					x	x
Топливный бак	Очистка				x		
Триммерная головка*	Осмотр	x					
	Замена					x	
	Контроль посадки	x		x			
	Замена корда						x
Воздушный фильтр*	Очистка		x				x
	Замена					x	x
Охлаждающие ребра цилиндра	Очистка		x				x
Отверстия для охлаждения двигателя	Очистка		x				
Свеча зажигания*	Проверка состояния электродов				x		x
	Замена					x	100 часов работы
Крепежные винты и гайки	Проверка	x					
	Подтягивание						x
Искрогасящая сетка в глушителе (при наличии)	Контроль				x		
	Очистка						x

(*) Данные детали являются расходным материалом и не подлежат замене по гарантии.

Для проверки или замены топливного фильтра:

1. Снимите крышку топливного бака.
2. Согните кусок мягкого провода в виде небольшого крючка.
3. Зацепите крючком топливный шланг с фильтром и вытяните их через заливную горловину.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Не вытягивайте топливный шланг полностью из бака. Достаточно вытащить наружу часть шланга с фильтром.

4. Отделите фильтр скручивающим движением.
5. Установите новый фильтр. Верните топливный шланг в бак. Убедитесь, что фильтр лежит на дне бака.
6. Установите крышку топливного бака.



ВНИМАНИЕ!

Топливный фильтр не подлежит очистке, только замене.

ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

Для эффективной работы двигателя, свеча зажигания должна быть исправной, не иметь сколов и трещин в изоляторе, иметь соответствующий зазор между электродами. Рекомендованная свеча зажигания L6RTC или ее аналоги (IGP L7T).



ВНИМАНИЕ!

Выход из строя двигателя при использовании для работы свечи зажигания, отличной по своим параметрам от рекомендованной, не подлежит ремонту по гарантии.

1. Отсоедините колпачок свечи зажигания и удалите грязь вокруг свечи зажигания.
2. Открутите свечу зажигания свечным ключом.

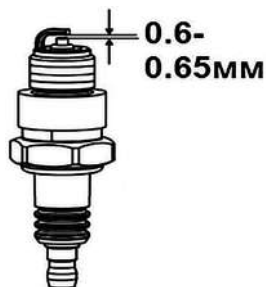


Рис. 13 Обслуживание свечи зажигания



ВНИМАНИЕ!

Никогда не выкручивайте свечу, пока двигатель полностью не остыл – опасность повреждения резьбовой части свечного отверстия.

3. Проверьте свечу зажигания. Если электроды изношены или повреждена изоляция, замените свечу.
4. Измерьте зазор между электродами свечи зажигания специальным щупом. Зазор должен быть 0,6-0,65 мм (Рис.13). При увеличении или уменьшении требуемого зазора рекомендуется заменить свечу, так как регулировка зазора может привести к изменению качества искрообразования.
5. Аккуратно закрутите свечу руками.
6. После того, как свеча зажигания установлена на место, затяните её свечным ключом.
7. Установите на свечу колпачок.



ВНИМАНИЕ!

При установке новой свечи зажигания, для обеспечения требуемой затяжки, заверните свечу ключом на 1/2 оборота после посадки буртика свечи на уплотнительную шайбу. При установке бывшей в эксплуатации свечи зажигания, для обеспечения требуемой затяжки заверните свечу ключом на 1/4- 1/8 часть оборота после посадки буртика свечи на уплотнительную шайбу.



ВНИМАНИЕ!

Свеча зажигания должна быть надежно затянута. Не завернутая должным образом или чрезмерно затянутая свеча зажигания может привести к повреждению двигателя.

ОБСЛУЖИВАНИЕ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

Для поддержания рабочей температуры двигателя охлаждающий воздух должен свободно проходить через отверстия воздухозаборника на крышке цилиндра и охлаждающие ребра цилиндра. В случае если нет доступа воздуха через воздухозаборник, или пыль и трава засорили цилиндр, то может произойти перегрев и заклинивание двигателя.

После каждого использования удалите накопленную грязь из пространства между топливным баком и стартером.

Очистите отверстия воздухозаборника на крышке цилиндра.

Снимите крышку цилиндра и удалите пыль и грязь между ребрами цилиндра.

Установите крышку цилиндра на место.



ВНИМАНИЕ!

Выход из строя двигателя при заблокированной системе охлаждения не подлежит ремонту по гарантии.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ТРИММЕРНОЙ ГОЛОВКИ

Проведите осмотр триммерной головки (Рис 10,11).

1. Убедитесь, что триммерная головка правильно установлена на триммер.
2. Убедитесь в надежной затяжке гайки триммерной головки.
3. Проверните триммерную головку вручную. При возникновении необычного шума, люфта или качания головки разберитесь в причинах. Замените головку или элементы крепления при необходимости.
4. Проверьте износ гайки и корпуса триммерной головки. При появлении сквозных отверстий или борозд на гайке или корпусе в районе выхода корда замените детали новыми.
5. Проверьте триммерную головку на наличие трещин или сколов. При обнаружении замените детали с трещинами или сколами.

11. ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, РЕАЛИЗАЦИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ

ХРАНЕНИЕ

Триммер следует хранить в сухом, не запыленном помещении.

При хранении должна быть обеспечена защита устройства от атмосферных осадков.

Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Устройство во время хранения должно быть недоступно для детей.

В случае перерыва в работе более 30 дней необходимо произвести следующие действия:

1. Слейте остатки топлива из топливного бака.
2. Заведите двигатель для того, чтобы удалить остатки топлива из карбюратора и топливных шлангов.
3. Очистите триммерную головку и защитный кожух от остатков травы.
4. Выкрутите свечу зажигания.



ВНИМАНИЕ!

Свечу зажигания выкручивайте на холодном двигателе.

5. Залейте в свечное отверстие 1 чайную ложку чистого моторного масла для 2х-тактных двигателей с воздушным охлаждением. Потяните медленно несколько раз шнур стартера для того, чтобы внутренние поверхности цилиндра и поршня покрылись маслом.
6. Закрутите свечу зажигания.

Возобновление работы после длительного хранения:

1. Выкрутите свечу зажигания.
2. Несколько раз интенсивно дерните за ручку стартера, чтобы удалить лишнее масло из камеры сгорания.

3. Обслужите свечу или установите новую свечу зажигания.
4. Подготовьте триммер к работе. Заправьте топливный бак свежеприготовленной топливной смесью.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Устройство можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Во время погрузочно-разгрузочных работ устройство не должно подвергаться ударам, падениям и воздействию атмосферных осадков.

Условия транспортирования устройства при воздействии климатических факторов:

- температура окружающего воздуха от минус 40 до плюс 40°C;
- относительная влажность воздуха не более 80 % при 20°C.

При переноске триммера на короткие расстояния (при переходе с одного места работы на другое) рекомендуется заглушить двигатель. Переносите триммер, повесив его на ремень, держа за рукоятки. Не допускайте контакта с глушителем частей тела (существует опасность ожогов) и горючих веществ (опасность возгорания).



ОСТОРОЖНО!

Никогда не транспортируйте и не переносите триммер с вращающейся триммерной головкой.

Для того чтобы предотвратить возможные повреждения, а также вытекание топлива, при перевозке триммера в автомобиле его необходимо зафиксировать от опрокидывания. Надежнее транспортировать триммер с пустым баком.

РЕАЛИЗАЦИЯ

Реализация устройства осуществляется в соответствии с Федеральным законом «Об основах государственного регулирования торговой деятельности в Российской Федерации» от 28.12.2009 N 381-ФЗ, Правилами реализации товаров в предприятиях, а также иными подзаконными нормативными правовыми актами.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация триммера должна производиться в соответствии с нормами законодательства РФ, в частности Федеральным законом N7-ФЗ от 10.01.2002 «Об охране окружающей среды».

Помните о необходимости охраны окружающей среды и экологии. Прежде чем слить какие-либо жидкости, выясните правильный способ их утилизации. Соблюдайте правила охраны окружающей среды при утилизации моторного масла, топлива и фильтров.

12. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Двигатель не заводится	Выключатель зажигания в положении «СТОП»	Установить выключатель зажигания в положение «I»
	Нет искры	Проверьте свечу зажигания. При необходимости замените
	Нет топлива	Залейте топливо в бак
	Залита свеча	Смотрите раздел «Запуск двигателя»
Двигатель заводится, но не набирает обороты	Воздушная заслонка закрыта	Откройте воздушную заслонку
	Засорился глушитель	Обратитесь в сервисный центр
	Неправильно отрегулирован карбюратор	
Двигатель не развивает полную мощность	Старая или неправильно приготовленная топливная смесь	Замените смесь свежей. Следите за тем, чтобы пропорция бензин/масло была соблюдена правильно.
	Загрязнен воздушный фильтр	Прочистите или замените
	Неправильно отрегулирован карбюратор	Обратитесь в сервисный центр
Двигатель заводится, работает, набирает обороты, но не работает на холостом ходу	Неправильно отрегулирован карбюратор	Обратитесь в сервисный центр
Не выдвигается корд	Спайка корда	Замените корд
	Корд слишком короткий	Замените корд
	Корд запутался	Снимите корд с катушки и заново намотайте его
	Низкие обороты двигателя	Увеличьте обороты двигателя
Трава наматалась на триммерную головку	Производилась подрезка высокой травы под корень	Подрезка высокой травы должна осуществляться ступенчато сверху вниз
	Двигатель работал не на максимальных оборотах	Работайте только на максимальных оборотах

Если неисправность своими силами устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если возникли другие неисправности, не указанные в таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ
ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО
БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ
ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ В КОМПЛЕКТНОСТЬ,
КОНСТРУКЦИЮ ОТДЕЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ
И УЗЛОВ, НЕ УХУДШАЮЩИЕ КАЧЕСТВО
ИЗДЕЛИЯ. ПОСЛЕ ПРОЧТЕНИЯ РУКОВОДСТВА
СОХРАНИТЕ ЕГО В ДОСТУПНОМ
И НАДЕЖНОМ МЕСТЕ.**

Адреса сервисных центров в вашем регионе вы можете найти на сайте

WWW.CHAMPIONTOOL.RU

ИМПОРТЕР:

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: